Tu‘usi ‘a e kaati ‘i hono kaungātu‘a ki tu‘a. Tohi ho hingoa pea ‘ave ia mo koe.

Print on both sides of the paper, flipped on the long edge. Cut out each card along its outer edge. Write your name and carry it with you.

Lea faka-Tonga TONGAN

‘Oku ou kole ki he ngāue ‘a ha tokotaha fakatonulea fakafaito‘o taukei

‘Oku ou kole ‘a e ngāue ‘a ha tokotaha fakatonulea mo ha tokotaha liliu lea fakafaito‘o taukei ‘o fakatatau ki he Kupu VI ‘o e Lao ki he Ngaahi Totonu Fakasivile ‘o e 1964 mo e Tu‘utu‘uni ki he ‘Ikai Fakafaikehekehe ‘o e Affordable Care Act (Konga 1557). Ko e kau mēmipa ‘o e fāmili mo e kau ngāue ‘oku nau lea ‘i ha lea ‘e ua ka ‘oku ‘ikai ako ‘i he fakatonulea fakafaito‘o, ‘oku ‘ikai ke nau taau ke ngāue ko ha kau fakatonulea fakafaito‘o.

‘Oku ke fiema‘u tokoni? Fetu‘utaki mai kiate kimautolu
contact@aalb.org · (773) 780-2824 · www.AALB.org/card

Lea faka-Tonga TONGAN

‘Oku ou kole ki he ngāue ‘a ha tokotaha fakatonulea fakafaito‘o taukei

‘Oku ou kole ‘a e ngāue ‘a ha tokotaha fakatonulea mo ha tokotaha liliu lea fakafaito‘o taukei ‘o fakatatau ki he Kupu VI ‘o e Lao ki he Ngaahi Totonu Fakasivile ‘o e 1964 mo e Tu‘utu‘uni ki he ‘Ikai Fakafaikehekehe ‘o e Affordable Care Act (Konga 1557). Ko e kau mēmipa ‘o e fāmili mo e kau ngāue ‘oku nau lea ‘i ha lea ‘e ua ka ‘oku ‘ikai ako ‘i he fakatonulea fakafaito‘o, ‘oku ‘ikai ke nau taau ke ngāue ko ha kau fakatonulea fakafaito‘o.

‘Oku ke fiema‘u tokoni? Fetu‘utaki mai kiate kimautolu
contact@aalb.org · (773) 780-2824 · www.AALB.org/card

SHOW THIS SIDE TO STAFF ENGLISH

I Request the Services of a Qualified Medical Interpreter

I request the services of a qualified medical interpreter and translator under Title VI of the Civil Rights Act of 1964 and the Nondiscrimination Provision of the Affordable Care Act (Section 1557). Family members and bilingual staff members who are not trained in medical interpretation are not qualified to act as medical interpreters.

Full Name: .....

Preferred Language(s): **Tongan · Lea faka-Tonga**

Preferred Dialect(s): .....

AMERICANS AGAINST LANGUAGE BARRIERS www.AALB.org/card

SHOW THIS SIDE TO STAFF ENGLISH

I Request the Services of a Qualified Medical Interpreter

I request the services of a qualified medical interpreter and translator under Title VI of the Civil Rights Act of 1964 and the Nondiscrimination Provision of the Affordable Care Act (Section 1557). Family members and bilingual staff members who are not trained in medical interpretation are not qualified to act as medical interpreters.

Full Name: .....

Preferred Language(s): **Tongan · Lea faka-Tonga**

Preferred Dialect(s): .....

AMERICANS AGAINST LANGUAGE BARRIERS www.AALB.org/card